



Enfermagem 12 soins de fin de vie

- Discuter des souhaits du patient concernant les soins en fin de vie
- Présenter ses condoléances et apporter un soutien moral
- Respectez les différences culturelles et religieuses
- Vocabulaire : soins palliatifs, hospice, mort et religion, émotions, empathie, formule de condoléances

La douleur	<i>(A dor)</i>	Accompagner jusqu'à la fin	<i>(Acompanhar até ao fim)</i>
Le deuil	<i>(O luto)</i>	La permission de dire au revoir	<i>(Permissão para dizer adeus)</i>
Le testament de fin de vie	<i>(Testamento de fim de vida)</i>	Dire au revoir	<i>(Dizer adeus)</i>
Les directives anticipées	<i>(Diretivas antecipadas)</i>	Offrir ses condoléances	<i>(Oferecer condolências)</i>
La sédation	<i>(A sedação)</i>	Exprimer ses condoléances	<i>(Expressar condolências)</i>
L'hospice	<i>(O hospício)</i>	Faire preuve d'empathie	<i>(Demonstrar empatia)</i>
La cérémonie funéraire	<i>(A cerimônia fúnebre)</i>	Rassurer le patient	<i>(Tranquilizar o paciente)</i>
Le rituel religieux	<i>(O ritual religioso)</i>	Respecter les croyances	<i>(Respeitar as crenças)</i>
Le soignant en soins palliatifs	<i>(O cuidador em cuidados paliativos)</i>	Acceptation de la perte	<i>(Aceitação da perda)</i>

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| a. Offrir ses condoléances | 1. Calmer l'inquiétude du patient |
| b. Faire preuve d'empathie | 2. Exprimer ses condoléances |
| c. Rassurer le patient | 3. Accepter la religion du patient |
| d. Respecter les croyances | 4. Montrer de la compréhension |

a-2 b-4 c-1 d-3



2. Brochura de um serviço de cuidados paliativos ao domicílio (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: décès, perte, accompagner, soins, directive, soulager, confort, fin, palliatifs, guérir

Les (1) _____ (2) _____ aident les personnes en (3) _____ de vie à rester à la maison, avec le plus de (4) _____ possible. Une infirmière visite le patient pour (5) _____ la douleur et parler avec lui et sa famille. Le but n'est pas de (6) _____, mais d' (7) _____ la personne jusqu'au (8) _____ avec respect.

Notre équipe travaille avec le médecin traitant. Nous respectons les croyances et les choix du patient. Il peut préparer une (9) _____ anticipée pour expliquer ses souhaits: traitements, sédation possible, présence de la famille. Après la (10) _____ d'un proche, nous proposons aussi un soutien pour le deuil et des informations sur la cérémonie funéraire.

Os cuidados paliativos ajudam as pessoas em fim de vida a permanecer em casa, com o máximo de conforto possível. Uma enfermeira visita o paciente para aliviar a dor e conversar com ele e com a sua família. O objetivo não é curar, mas acompanhar a pessoa até à morte com respeito.


A nossa equipa trabalha com o médico assistente. Respeitamos as crenças e as escolhas do paciente. Ele pode preparar uma diretiva antecipada para explicar os seus desejos: tratamentos, sedação possível, presença da família. Após a perda de um ente querido, também propomos apoio para o luto e informações sobre a cerimónia fúnebre.

(1) soins, (2) palliatifs, (3) fin, (4) confort, (5) soulager, (6) guérir, (7) accompagner, (8) décès, (9) directive, (10) perte

1. Quel est le but principal des soins palliatifs dans ce texte ?

2. Qui travaille avec l'équipe de soins palliatifs pour aider le patient ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- | | Verdadeiro | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La personne va à l'hospice pour soutenir une collègue dont le père est en fin de vie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. La famille refuse de discuter des directives anticipées pour le patient. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. La famille prévoit un rituel religieux pour respecter les croyances du patient. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Nous _____ toujours les directives anticipées (Nós respeitamos sempre as diretivas antecipadas que o paciente escreveu.)
a. respectent b. respectons c. respecter d. respecte
2. Dans ce service de soins palliatifs, les médecins _____ les patients jusqu'à la fin de vie. (Neste serviço de cuidados paliativos, os médicos acompanham os pacientes até ao fim da vida.)
a. accompagner b. accompagnent c. accompagnaient
d. accompagne
3. Hier, l'infirmière _____ la famille pendant la cérémonie funéraire. (Ontem, a enfermeira apoiou a família durante a cerimónia fúnebre.)
a. a soutenu b. a soutenir c. a soutenue d. soutenu
1. respectons 2. accompagnent 3. a soutenu

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Discuter des volontés de fin de vie de maman

- Frère:** Tu sais, le médecin parle maintenant de période terminale pour maman. (Você sabe, o médico agora fala em fase terminal para a mamãe.)
- Sœur:** Oui, je veux surtout qu'on pense à son confort et à la douleur, pas seulement aux traitements. (Sim, eu quero principalmente que a gente pense no conforto dela e na dor, não só nos tratamentos.)
- Frère:** On peut demander plus de soins palliatifs et une vraie prise en charge pour l'accompagnement. (Podemos pedir mais cuidados paliativos e um acompanhamento de verdade.)
- Sœur:** D'accord, et on doit aussi respecter sa volonté anticipée, elle ne veut pas de réanimation. (Certo, e também temos que respeitar a vontade antecipada dela: ela não quer reanimação.)

1. Dans cette situation, qu'est ce que toi, tu voudrais dire au médecin pour un proche en période terminale ?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Je voudrais vous rassurer en disant que... / Je vous présente mes condoléances pour... / Il est important de respecter...



1. Dans votre pays ou votre famille, comment les proches disent-ils au revoir à une personne en fin de vie ?

2. Vous êtes infirmier/infirmière : que dites-vous pour rassurer un patient qui a peur de mourir ?
Donnez une phrase courte.

3. Un collègue vous annonce que sa mère est décédée. Que lui dites pour offrir vos condoléances ?

4. Qu'est-ce qui, selon vous, doit être respecté dans les croyances ou les rituels d'une personne en fin de vie ? Donnez un exemple.

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Objet : Informations sur les souhaits de votre père

Bonjour Monsieur Martin,

Je suis Claire Dubois, infirmière aux **soins palliatifs**. Votre père parle peu, mais il m'a dit qu'il veut surtout du **confort** et moins de **douleur**. Il ne souhaite pas aller en **réanimation**.

Pouvez-vous me dire :

- s'il a une **directive anticipée** ?
- s'il veut une présence religieuse (prêtre, imam, autre) ?

Je veux bien sûr **respecter ses croyances** et vos souhaits de famille.

Cordialement,

Claire Dubois



Escreva uma resposta apropriada: *Merci pour votre message et pour les soins à mon père. / Je peux vous confirmer que... / Nous aimerions aussi savoir si...*
